

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL

D A T E : Lundi, le 11 janvier 2016
H E U R E : 19 h 30
L I E U : Hôtel de Ville de Dunham

ÉTAIENT PRÉSENTS : M Pierre Janecek, maire
MM. Kevin Mitchell
Jacques Beaulieu
Gaston Chamberland
Neil Perkins
Gérard Dalpé
Mme Maguy Carpentier, conseillers
ainsi que le greffier, Monsieur Pierre Loïselle

ADMINISTRATION

ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR

001-16 Proposé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu que l'ordre du jour soit accepté, en insérant, à l'essai, une période de question de 5 minutes au début de l'assemblée. Les questions doivent porter uniquement sur un des sujets à l'ordre du jour.

Adopté.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question posée.

ACCEPTATION DES PROCÈS-VERBAUX

002-16 Proposé par Monsieur le conseiller Neil Perkins,
appuyé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé

et unanimement résolu que les procès-verbaux des assemblées du mois de décembre 2015 soient acceptés tels que rédigés.

Adopté.

COMPTES PAYABLES

003-16 Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
Appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que la liste des comptes payables au 11 janvier 2016, représentant des déboursés de 144 800.58 \$ soit acceptée et qu'il soit procédé au paiement desdits comptes, par les chèques # 30904 à # 30975 inclusivement.

également que soit autorisé un paiement de 47 912.50 \$ plus taxes (55 087.40 \$) à LES ENTREPRISES BOURGET INC., pour les travaux de traitement de surface dans les rues du secteur de la rue Daudelin et du secteur du lac Selby, suite à une entente intervenue pour compenser certaines déficiences dans les travaux.

La facture totale était de 115 658.92 \$ (plus taxes), incluant une quantité posée excédant de 989 mètres carrés l'estimé prévu à l'appel d'offre, soit un montant de 5 307.43 \$ plus taxes. Un acompte de 52 729.47 \$ (plus taxes) a déjà été versé, et une note de crédit de 9 720 \$ plus les taxes a été obtenue pour les déficiences relevées, de même qu'un cautionnement d'entretien valide pour une période d'un (1) an.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de ces dépenses pour un montant total de 46 280.05 \$, dont un montant de 31 931.93\$ affecte l'année 2015 et un montant de 14 348.12 \$ affecte l'année 2016 ; le solde des dépenses de 139 259.81\$ ayant fait l'objet d'un certificat antérieur.

COMITE ADMINISTRATION/FINANCES

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

que Messieurs les conseillers Jacques Beaulieu et Neil Perkins soient nommés sur le comité administration/finances en remplacement de Monsieur le conseiller Kevin Mitchell.

N'ayant pas été secondée, cette proposition est REJETÉE.

Adopté.

SUIVI DES DOSSIERS

Le directeur général donne un compte-rendu sur l'état des dossiers en cours.

ORGANISMES PARAMUNICIPAUX

Les membres du conseil responsables donnent les principaux dossiers en cours à la MRC, au CLD, à la REGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DES DECHETS SOLIDES DE BROME-MISSISQUOI et à la FONDATION BMP.

ADMINISTRATION - FINANCES

BULLETIN MUNICIPAL

004-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Jacques Beaulieu

et unanimement résolu qu'un montant approximatif de 1 500.00 \$ soit autorisé pour l'impression d'un bulletin municipal à joindre avec l'envoi des comptes de taxes municipales 2016.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 13000 499.

ADOPTION REGLEMENT ETABLISANT LA TARIFICATION DES BIENS ET SERVICES OU ACTIVITES OFFERTS PAR LE SERVICE DE SECURITE INCENDIE DE LA VILLE DE DUNHAM POUR L'ANNEE 2016

005-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu que le règlement n° 347-15 intitulé: « règlement établissant la tarification des biens, services ou activités offerts par le service de sécurité incendie de la Ville de Dunham pour l'exercice financier 2016 », soit et est adopté.

Adopté.

COMPENSATIONS ANNUELLES POMPIERS VOLONTAIRES

Proposé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé,
Appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

006-16 et unanimement résolu que soient autorisées les compensations suivantes, aux pompiers ci-après nommés, pour leur réponse aux 2/3 des appels d'urgence de l'année 2015 (140 \$) ou aux 3/4 des appels d'urgence de l'année 2015 (190 \$), le tout selon la convention collective en vigueur en 2015 :

- Gaudreau, Michel..... (74% de présence)..... 140 \$
- Daudelin, Travis..... (74% de présence)..... 140 \$
- Mercier, Jean-François..... (72 % de présence)..... 140 \$
- Moreau, Michel..... (79% de présence)..... 190 \$
- Tétreault, Denis..... (80% de présence)..... 190 \$

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 22000 990 (année 2015).

ADHÉSIONS, COTISATIONS ET ABONNEMENTS (ADMQ, ACSIQ, FQM, APAM, OBV YAMASKA, CONTRATS D'ENTRETIEN PG.)

Proposé par Monsieur le conseiller Jacques Beaulieu,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

007-16 et unanimement résolu que, tel que prévu au budget 2016, les montants suivants soient autorisés pour l'adhésion et cotisation à différentes associations, et les contrats d'entretien du système informatique (administration et incendie) :

- *ADMQ (Association des Directeurs Municipaux du Québec) :*
.....432.00 \$ plus taxes ;
- *ACSIQ (Association des Chefs de Services Incendie du Québec) :*
..... 245.00 \$ plus taxes ;
- *FQM (Fédération Québécoise des Municipalité) incluant le fonds de défense*
..... 3 044.58 \$ plus taxes
- *APAM (Association des Pompiers Auxiliaires du Québec) :*360.00 \$;
- *OBV Yamaska (Organisme de bassin versant de la Yamaska) :*50.00 \$;
- *PG Solutions inc. - contrat entretien PG (soutien et mise à jour logiciels) :*
..... 13 165.00 \$ plus taxes
- *PG Solutions inc. - contrat de soutien aux logiciels Première Ligne :*
..... 1 335.00 \$ plus taxes.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense aux postes budgétaires # 02 13000 414 (15 136.46 \$), # 02 13000 494 (3 550.51 \$), # 02 14000 494 (496.69 \$), # 02 22000 339 (1 534.92 \$), # 02 22000 494 (281.69 \$), et # 02 22000 499 (360.00 \$).

CONGRES ADMQ 2016

008-16 Proposé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé,
appuyé par Monsieur le conseiller Jacques Beaulieu

et unanimement résolu que le directeur général soit délégué pour assister au congrès annuel de l'Association des Directeurs Municipaux du Québec qui aura lieu à Québec, les 15, 16 et 17 juin 2016, que les frais d'inscription soient autorisés et que les réservations nécessaires soient effectuées.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 14000 310.

CRÉDIT-BAIL CAMION UNITÉ D'INTERVENTION INCENDIE

Proposé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

009-16

et résolu que la municipalité accepte l'offre de financement présentée par CRÉDIT-BAIL SPAR INC., pour le compte de PNC EQUIPMENT FINANCE, qui sera crédit bailleur, datée du 4 janvier 2016 comportant un crédit-bail d'une durée de soixante (60) mois, avec option d'achat de 1 \$ à la fin de la période, basé sur un taux fixe de 2,75%, pour l'acquisition du camion unité d'intervention du service d'incendie, d'une valeur de 267 752.00\$ plus taxes. Les versements mensuels seront de 5 484.90 \$ (4 770.52 \$ plus taxes).

Qu'un avis soit donné au fournisseur du véhicule, LES INDUSTRIES LAFLEUR INC., en conformité avec l'article 573.1.1 de la *Loi sur les Cités et Villes*, l'informant de la décision de la municipalité, et que le maire, Monsieur Pierre Janecek, et le directeur général, Monsieur Pierre Loiselle, soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité, les documents nécessaires.

Adopté.

Les conseillers Jacques Beaulieu et Neil Perkins enregistrent leur vote contre la proposition de crédit-bail du camion unité d'intervention incendie car ils étaient également contre la proposition initiale d'acquisition dudit camion.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense aux postes budgétaires # 02 22000 990 et # 03 10220 710, pour les paiements effectués en 2016 (12 versements).

RENOUVELLEMENT MANDAT AGENT DE DEVELOPPEMENT

010-16

Proposé par Madame la conseillère Maguy Carpentier,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que soit renouvelé le mandat de Monsieur Jean-Charles Bellemare au poste d'agent de développement à temps partiel (anciennement coordonnateur en tourisme, culture et loisirs), comme travailleur autonome, à raison de 15 heures/semaine, au taux horaire de 25 \$, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 13000 447.

TRANSPORT

APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE TRAITEMENT DE SURFACE, PAVAGE, CARBURANT DIESEL, ABAT-POUSSIÈRE MATERIAUX GRANULAIRES, MELANGE BITUMINEUX, TRAVAUX DE PAVAGE, TRAITEMENT DE FISSURES, BALAI DE RUE, ETC.

011-16

Proposé par Monsieur le conseiller Neil Perkins,
appuyé par Monsieur le conseiller Gérard Dalpé

et unanimement résolu que soient autorisés les appels d'offres suivants pour le service de voirie, au cours de l'année 2016 :

- travaux de traitement de surface sur les rues Lise, Bagot, Deux-Montagnes et Plomteux ;
- travaux de pulvérisation d'asphalte sur le 10^e rang ;
- travaux de rechargement chemins Beattie, Bullard et Hudon ;
- travaux mécaniques des camions et machineries lourdes, à taux horaire ;
- fourniture de carburant diesel ;
- fourniture et épandage d'abat-poussière ;
- fourniture de matériaux granulaires ;
- fourniture de mélange bitumineux ;
- travaux de traitement de fissures secteur Prairies Beach ;
- travaux de balai de rues ;
- marquage de la chaussée.

Adopté.

URBANISME

DEMANDE DE DEROGATION MINEURE DM 15-24 – LOUISE PAYANT ET REJEAN CHOINIÈRE - 1115 ROUTE 104

012-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu que, suite à un avis favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme, soit autorisée la demande de dérogation mineure de Louise Payant et Réjean Choinière, pour la propriété du 1115 route 104, ayant pour effet de permettre l'implantation d'un bâtiment accessoire résidentiel d'une superficie de 157 mètres carrés, sur une dalle de béton existante, en dérogation avec l'article 69 du règlement de zonage 243-03 qui indique que la superficie maximale permise est de 70 mètres carrés. L'implantation du bâtiment projeté est située à environ 4 mètres de la ligne de lot arrière, en dérogation à l'article 14 qui indique une marge de recul arrière de 10 mètres.

Adopté.

DEMANDE DE DEROGATION MINEURE DM 15-25 – ROGER GARNEAU - 223 GRANDE-LIGNE

013-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu que, suite à un avis favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme, soit autorisée la demande de dérogation mineure de Roger Garneau, pour la propriété du 223 chemin Grande-Ligne, ayant pour effet de permettre l'implantation d'un bâtiment agricole à 11.42 mètres de la ligne avant, en dérogation à l'article 14 du règlement de zonage #243-03 qui stipule que la marge de recul avant à respecter est de 15 mètres.

Adopté.

DEMANDE DE DEROGATION MINEURE DM 15-26 – NATHALIE PROVENCHER - 3076 BULLARD

014-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu que, suite à un avis favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme, soit autorisée la demande de dérogation mineure de Nathalie Provencher, pour la propriété du 3076 Bullard, ayant pour effet de permettre la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel ayant un toit plat, c'est-à-dire un toit dont la pente est inférieure à 3/12 sur plus de 25% de la superficie du bâtiment, en dérogation avec l'article 38 du règlement de zonage 243-03 qui interdit les toits plats. La pente de la construction projetée est de 1/15 à 1/17

Adopté.

DEMANDE DE DEROGATION MINEURE DM 15-27 – PASCALE GERIN-LAJOIE - 1263 TEN EYCK

015-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu que, suite à un avis favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme, soit autorisée la demande de dérogation mineure de Pascale Gerin-Lajoie, pour la propriété du 1263 chemin Ten Eyck, ayant pour effet de permettre l'implantation d'un bâtiment principal existant à 8,02 mètres de la ligne latérale, en dérogation avec l'article 14 du règlement de zonage 243-03 qui stipule que les bâtiments principaux doivent être implantés à 10 mètres de la ligne latérale, dans la zone A-10.

Adopté.

DEMANDE DE DEROGATION MINEURE DM 15-28 – STEPHANE PLOUFFE 2356 SAGUENAY

016-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

que, suite à un avis favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme, soit autorisée la demande de dérogation mineure de Stéphane Plouffe pour la propriété du 2536 Saguenay, ayant pour effet de permettre l'installation d'une porte de garage de 3 mètres de hauteur, en dérogation à l'article 69, alinéa 9, du règlement de zonage #243-03 qui stipule que la hauteur maximale d'une porte de garage est de 2,5 mètres en zone R-10.

Adopté.

ENVIRONNEMENT/HYGIÈNE DU MILIEU

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

SPORTS ET LOISIRS

SENTIERS DE RAQUETTE

017-16

Proposé par Madame la conseillère Maguy Carpentier,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que soit autorisée une dépense maximale de 3 000 \$ pour la prise en charge des sentiers de raquette, pour la saison 2016, par LA COOP DES VOISINS (groupe Émilie Richard et Michael James) incluant :

- assurer l'accessibilité des sentiers de raquette ;
- fabrication et ajout de panneaux de direction selon les besoins ;
- réaménagement du sentier jaune ;
- balisage du sentier vert ;
- amélioration du balisage des sentiers rouge, bleu et orange ;
- correction de la carte géographique selon les nouveaux sentiers ;
- exploration de nouveaux sentiers vers le nord (parc de l'envol), ainsi qu'un départ du lac Selby ;
- organisation d'une soirée de raquettes ;
- organisation d'activités en lien avec les élèves de l'école de la Clé-des-Champs ;
- ajout de lieux de repos avec tables à pique-nique sur les sentiers existants ;

que soit autorisé un montant additionnel de 1 459.84 \$ pour la création d'un sentier d'interprétation avec énigmes pour les enfants, et l'achat de 5 paires de raquettes junior (30 lb à 80 lb).

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense aux postes budgétaires # 02 70190 521 et # 02 70190 690.

CULTURE/PROMOTION TOURISTIQUE

RENOUVELLEMENT MANDAT RESPONSABLE CENTRE D'ART (KARINA SASSEVILLE)

018-16

Proposé par Madame la conseillère Maguy Carpentier,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que soit renouvelé le mandat de Madame Karina Sasseville, au poste à temps partiel de responsable du centre d'art, comme travailleur autonome, à raison d'environ 10 à 12 heures/semaine, au taux horaire de 16 \$, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 70251 499.

SÉCURITÉ PUBLIQUE/COMMUNICATIONS

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

SUBVENTIONS/APPUI/PARTICIPATIONS

DONS ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

Proposé par Madame la conseillère Maguy Carpentier,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

019-16

et unanimement résolu que, tel que prévu au budget 2016, les montants suivants soient autorisés pour les demandes de subventions, dons et commandites et bourses d'étude en 2016 :

- *Bourses d'étude Massey-Vanier* : 250 \$ comme bourse d'étude à un élève méritant **résident de** Dunham lors du gala excellence du secteur francophone de *Massey-Vanier* et un autre montant de 250 \$ pour le gala *Massey-Vanier Awards* du secteur anglophone.
 - *Fonds d'excellence Massey-Vanier (Davignon) Inc.* ;
 - *Massey-Vanier scholarship, bursary fund*
- Bourse d'étude Jean-Jacques Bertrand : 100 \$ comme bourse d'étude à un élève méritant **résident de** Dunham, lors du gala excellence 2016 de l'école *Jean-Jacques Bertrand*.
 - *École Jean-Jacques Bertrand*
- Fonds d'appréciation primaire Davignon : 100 \$ pour récompenser les efforts des élèves du primaire du territoire de Davignon, devant servir pour des élèves méritants, **résidents de** Dunham.
 - *Fonds d'appréciation primaire Davignon*
- Exposition agricole de Bedford : une aide financière de 100 \$ à la *Société d'agriculture de Missisquoi* pour venir en aide à l'organisation de la 188^e édition de L'EXPOSITION AGRICOLE DE BEDFORD qui se tiendra au mois d'août 2016.
 - *Société d'Agriculture de Missisquoi*
- Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers : une aide financière correspondant à 0.40 \$ par habitant, soit un montant approximatif de 1 386 \$.
 - *Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers*
- Escadron 725 Massey-Vanier (Cadets de l'air) : 50 \$ pour aider à l'organisation de sorties de jeunes qui en sont membres, dont plusieurs de Dunham.
 - *Escadron 725 Massey-Vanier*
- Société d'horticulture et d'écologie de Dunham : une aide financière de 500 \$ leur permettant de poursuivre leurs activités.
 - *Société d'horticulture et d'écologie de Dunham*

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 19000 996.

BUDGET 2016 COMITE SPORTS ET LOISIRS

020-16

Proposé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu qu'un montant de 5 920 \$ soit accordé au COMITÉ SPORTS ET LOISIRS DE DUNHAM (CSLD) pour les activités de l'année 2016, et que trois versements soient autorisés en cours d'année, selon les besoins des activités prévues et sur présentation de bilan pour chacune d'elle.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 70120 996.

BUDGET 2016 CAT

Proposé par Madame la conseillère Maguy Carpentier,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

021-16

et unanimement résolu qu'un montant de 49 400 \$ correspondant à la portion de la taxe sur les immeubles non résidentiels en surplus de la taxe générale (20¢/100 \$ d'évaluation pour le commercial et 30¢/100 \$ d'évaluation pour l'industriel) soit accordé au COMITÉ ACTION TOURISME DE DUNHAM (CAT) pour les activités de l'année 2016, et que trois versements soient autorisés en cours d'année, selon les besoins des activités prévues et sur présentation de bilan pour chacune d'elle.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire #02 62200 970.

APPUI AU PACTE BROME-MISSISQUOI 2016

022-16

Proposé par Monsieur le conseiller Jacques Beaulieu,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et résolu que le conseil municipal de cette ville appuie les demandes suivantes au *Pacte Brome-Missisquoi 2016* :

- VILLE DE DUNHAM
(« inventaire des éléments patrimoniaux »).....5 000.00 \$
- ART ET MUSIQUE POUR TOUS
(« Festival JAMM 2016 » ajout du volet *Découverte de la route des vins, bières et hydromels*)..... 1 000.00 \$
**montant à être prélevé sur la subvention accordée par la Ville au COMITE ACTION TOURISME DE DUNHAM INC.*
- LA RECOLTE DES GENERATIONS
(« Cuisine ton jardin, jardine ta communauté ! » - *Projet de jardin collectif et de cuisine intergénérationnel*)5 000.00 \$
- NATURE ET CREATION
(« Exposition de sculptures en plein air au Vignoble des Côtes d'Ardoise »)
.....6 000.00 \$
**montant à être prélevé sur la subvention accordée par la Ville au COMITE ACTION TOURISME DE DUNHAM INC.*
- CHAMBRE DE COMMERCE DE COWANSVILLE ET REGION
(campagne d'achat local « J'achète local c'est primordial ! »)- aucune contribution monétaire de la Ville de Dunham
- AUBERGE LA BELLE VERTE
(« forfaits et itinéraires touristiques ») – partenariat avec intervenants touristiques à Dunham.....2 000.00 \$

Adopté.

*Monsieur le conseiller Gérard Dalpé enregistre son vote **contre** la proposition, telle que rédigée.*

REMBOURSEMENT A L'APELS - ANALYSES D'EAU ET PUBLICATION JOURNAL LE HERON

023-16

Proposé par Monsieur le conseiller Jacques Beaulieu,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu qu'un montant de 1 026.18 \$ soit remboursé à L'ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DU LAC SELBY (APELS), suite aux dépenses effectuées dans le cadre de la participation au réseau de surveillance des lacs et des analyses d'eau effectuées en 2015, ainsi que l'impression et la distribution du journal Le Héron.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 47000 990 (année 2015).

VARIA

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

QUESTIONS DU PUBLIC

Les personnes suivantes ont posé des questions au conseil :

- M. Léo Simoneau
 - agent de développement ;
 - bourse d'étude ;
 - génératrice ;
 - ordures ;
 - concordance.

- M. François Charbonneau
 - présence pompier ;
 - 150^e anniversaire en 2017.

- Jean-Philippe Vermette
 - concordance ;
 - services d'inspection municipale.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

024-16

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Madame la conseillère Maguy Carpentier

et unanimement résolu que l'assemblée soit close.

Adopté.

Pierre Janecek, maire

Pierre Loiselle, greffier

Nicole Gingras, trésorier

